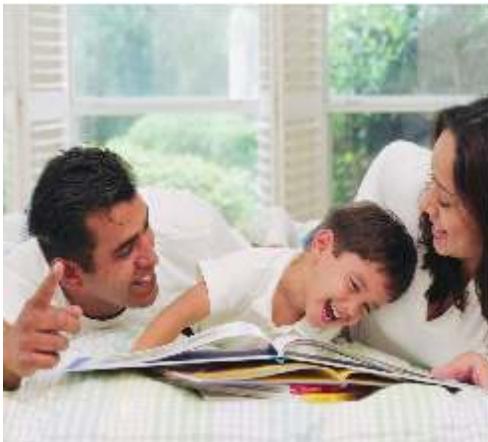


آیا در منزل بزبان دیگری صحبت میکنید؟

Farsi



WINNIPEG SCHOOL DIVISION
منطقه آموزشی وینیپگ

خدمات برای مهاجرین

انجمن زنان مهاجر منیتوبا

Immigrant Women's Association of
Manitoba, Inc.

University of Winnipeg Library
4th floor - 515 Portage Avenue
Winnipeg, MB. R3B 2E9 Tel: 989-5800

مرکز بین المللی وینیپگ

International Centre of Winnipeg
406 Edmonton Street
Winnipeg, MB. R3B 2M2 Tel: 943-9158

خدمات برای پناهندگان

شورای مهاجرتی بین الادیانی منیتوبا

Manitoba Interfaith Immigration Council
Welcome Place
397 Carlton Street
Winnipeg , MB. R3B 2K9 Tel: 977-1000

مرکز نیاز برای خانواده های جنگ زده

Needs Centre for War Affected Families
251 A Notre Dame Avenue
Winnipeg, MB. R3B 1N8 Tel: 940-1260

درمانگاه بهداشت اجتماعی

Mount Carmel Clinic
886 Main Street
Winnipeg, MB. R2W 5L4 Tel: 582-2311

کتابهای بزبانهای دیگر را در کجا میتوان یافت؟

The Millennium Library
251 Donald Street
Winnipeg, Manitoba R3C 3P5
Phone: (204)986-6432



اگر فرزندتان در تفہیم و گفتگو بزیان اصلی شما و زبان انگلیسی مشکلاتی دارد، ممکن است به کمک متخصص آسیب شناسی گفتاری نیاز داشته باشد.
در اینمورد با معلم کلاس تان مشاوره نمائید.

سوالات متدائل:

۱- انگلیسی زبان اصلی ما نیست. آیا باید با کودکان خود بزیان انگلیسی صحبت کنیم؟

نه. با اطفالتان بزبانی که راحت تر هستید صحبت کنید. کودکان در منزل احتیاج به شنیدن الگوی زبانی خوب دارند.

۲- آیا بچه های ما انگلیسی را سریعتر یاد نمیگیرند اگر ما در منزل بزیان انگلیسی صحبت کنیم؟

نه لزوماً. اطفال با مهارتهای قوی تر در زبان اصلی شان، زبان جدید (انگلیسی) را سریعتر یاد خواهند گرفت.

۳- من و شوهرم بزبانهای متفاوت صحبت میکنیم. بکدام زبان باید با اطفالمان صحبت کنیم؟

هر یک باید بزبانی که راحت تر هستید صحبت کنید. یعنی مادر به یک زبان با بچه صحبت کرده و پدر به زبان دیگر گفتگو نماید.

۷- جهت کمک به فرزندم در یادگیری زبان اصلی

مان در منزل، چه میتوانم بکنم؟

- با فرزندتان گفتگو کنید.

- هر روز مطلبی را برای کودکتان بخوانید.

- طفل تان را به گفتن داستانهایی بر اساس تصاویر کتابها تشویق نمائید.

- کودکان تان را به مکانهای مختلف برد و راجع به چیزهایی که میبینید صحبت کنید.

- روایات خانوادگی بگوئید.

- لغات جدید را مکررا استفاده نمائید.

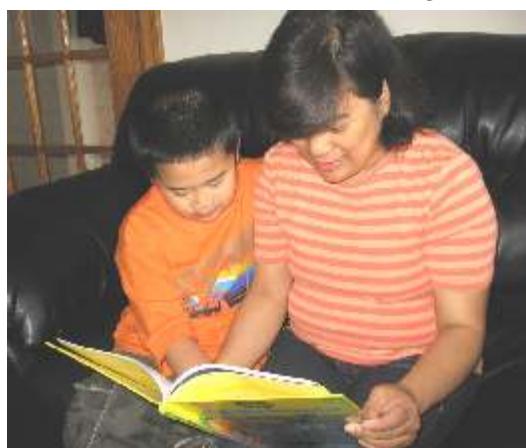
- جملات طلف تان را تکرار کرده و به آنها اضافه نمائید.

- بهنگام صحبت با کودک تان، به او نگاه کنید.

- راجع به آنچه طلف تان انجام میدهد، صحبت کنید.

- راجع به آنچه خود انجام میدهد، صحبت کنید.

- به موسیقی گوش کرده، و با یکدیگر ترانه بخوانید.



۴- آیا یادگیری دو زبان برای اطفال من گیج کننده نخواهد بود؟

نه. در سراسر دنیا، اطفال بیش از یک زبان میآموزند. صحبت کردن بزبانهای مختلف، برتری محسوب میشود.

۵- بچه های ما در منزل نمیخواهند بزیان ما صحبت کنند. ما چه باید بکنیم؟

شما میتوانید به صحبت کردن بزیان اصلی خود ادامه دهید، حتی اگر اطفالتان ترجیح دهند که به زبان انگلیسی صحبت کنند.

۶- اکنون که در کانادا (وینیپگ) زندگی میکنیم، چرا باید به صحبت کردن بزیان اصلی خود ادامه دهیم؟

زبان، یکی از قوی ترین ارتباطات به میراث فرهنگی شماست. ادامه صحبت به زبان اصلی تان، به کودکان تان کمک خواهد کرد که تاریخ و فرهنگ خود را بیآموزند و به ارتباطشان با افراد مسن تر خانواده ادامه دهند.